



(11) **EP 1 576 251 B8**

(12) **KORRIGIERTE EUROPÄISCHE PATENTSCHRIFT**

(15) Korrekturinformation:  
**Korrigierte Fassung Nr. 1 (W1 B1)**  
**Bibliographie INID code(s) 74**

(51) Int Cl.:  
**E05F 15/12 (2006.01)**

(48) Corrigendum ausgegeben am:  
**16.07.2008 Patentblatt 2008/29**

(86) Internationale Anmeldenummer:  
**PCT/EP2003/051017**

(45) Veröffentlichungstag und Bekanntmachung des  
Hinweises auf die Patenterteilung:  
**12.03.2008 Patentblatt 2008/11**

(87) Internationale Veröffentlichungsnummer:  
**WO 2004/055308 (01.07.2004 Gazette 2004/27)**

(21) Anmeldenummer: **03813154.6**

(22) Anmeldetag: **16.12.2003**

---

(54) **GETRIEBE ZUM VERSCHWENKEN EINER FAHRZEUGTÜR ODER FAHRZEUGKLAUSE PPE**  
DRIVE MECHANISM FOR SWIVELING A VEHICLE DOOR OR VEHICLE HOOD  
MECANISME POUR FAIRE PIVOTER UNE PORTIÈRE OU UN CAPOT DE VÉHICULE

---

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
**AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR**  
**HU IE IT LI LU MC NL PT RO SE SI SK TR**

(30) Priorität: **18.12.2002 DE 10259106**

(43) Veröffentlichungstag der Anmeldung:  
**21.09.2005 Patentblatt 2005/38**

(73) Patentinhaber: **VALEO Sicherheitssysteme GmbH**  
**85253 Erdweg (DE)**

(72) Erfinder:  
• **BITTNER, Eric**  
**81669 München (DE)**

- **SCHACHTL, Stephan**  
**80805 MÜNCHEN (DE)**
- **ZANG, Holger**  
**Bergkirchen 85232 (DE)**
- **GREUEL, Ingo**  
**80331 München (DE)**
- **SACANELL, Carlos**  
**84072 Au i.d. Hallertau (DE)**

(74) Vertreter: **Kitzhofer, Thomas et al**  
**Prinz & Partner GbR**  
**Rundfunkplatz 2**  
**80335 München (DE)**

(56) Entgegenhaltungen:  
**US-A- 6 135 536**

**EP 1 576 251 B8**

---

Anmerkung: Innerhalb von neun Monaten nach Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents im Europäischen Patentblatt kann jedermann nach Maßgabe der Ausführungsordnung beim Europäischen Patentamt gegen dieses Patent Einspruch einlegen. Der Einspruch gilt erst als eingelegt, wenn die Einspruchsgebühr entrichtet worden ist. (Art. 99(1) Europäisches Patentübereinkommen).

---